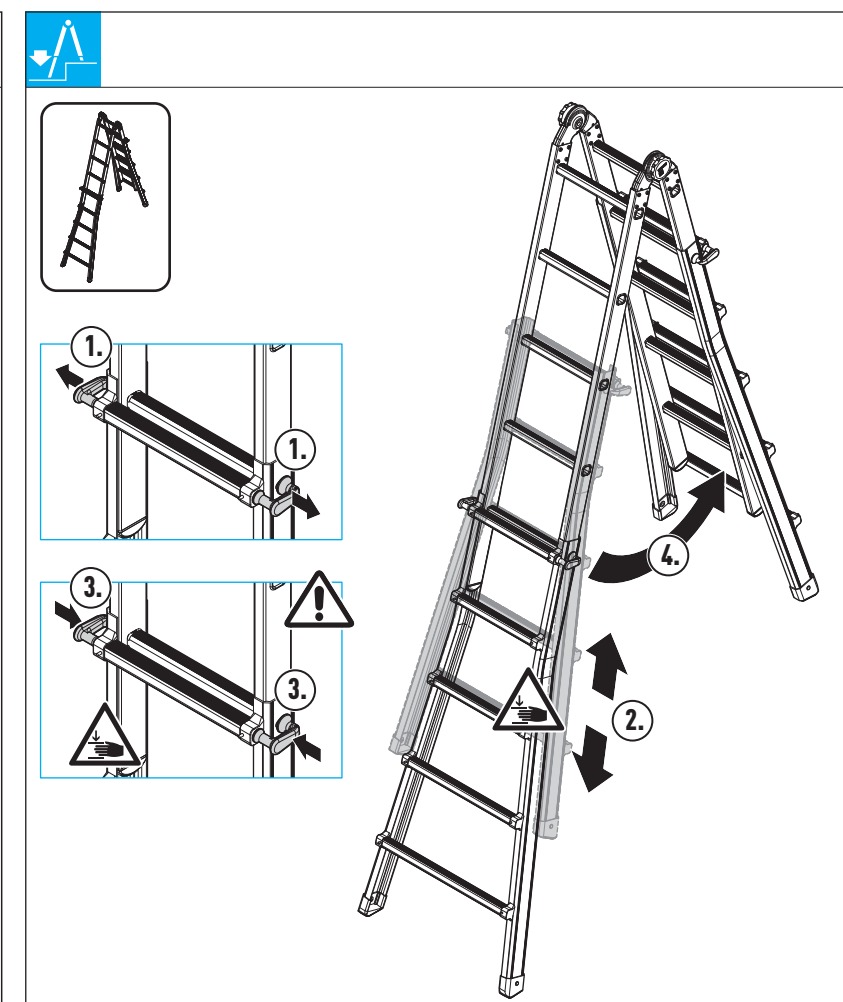
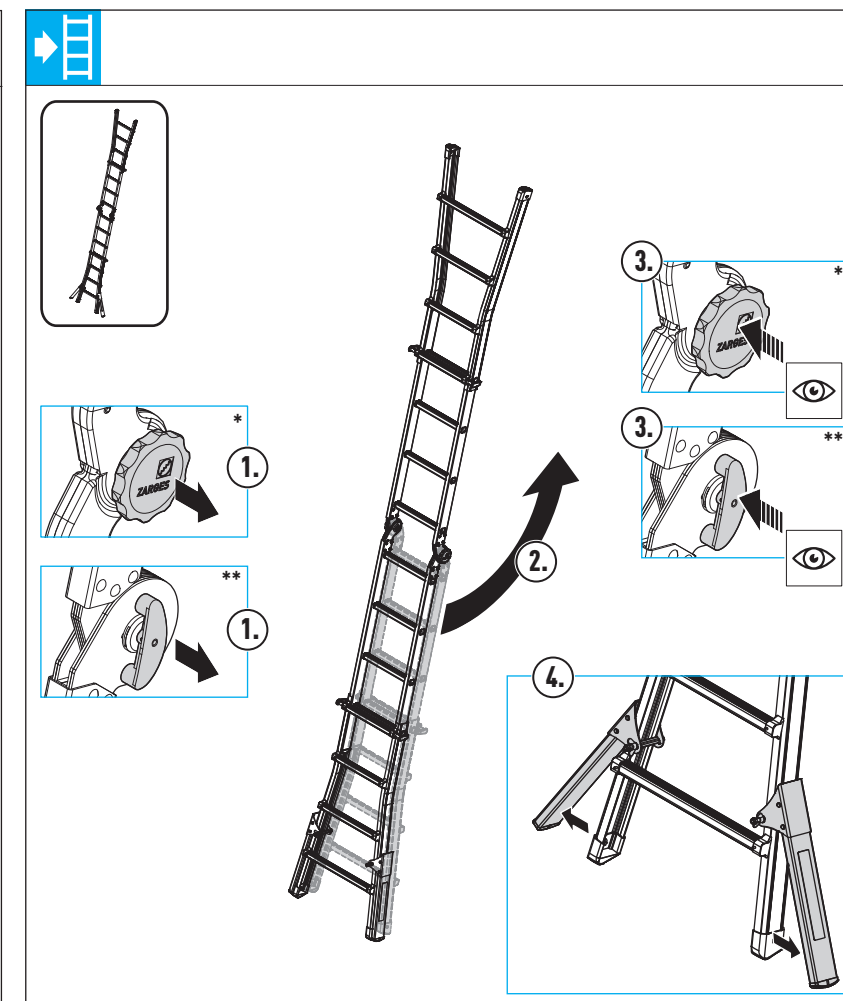
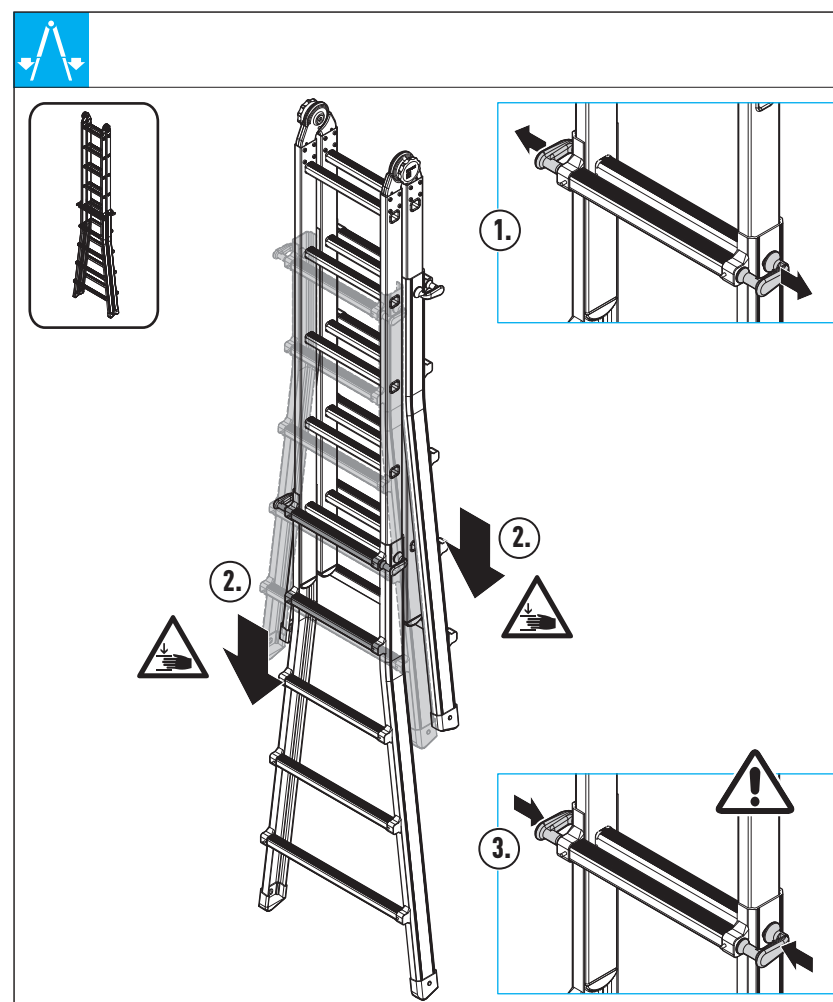
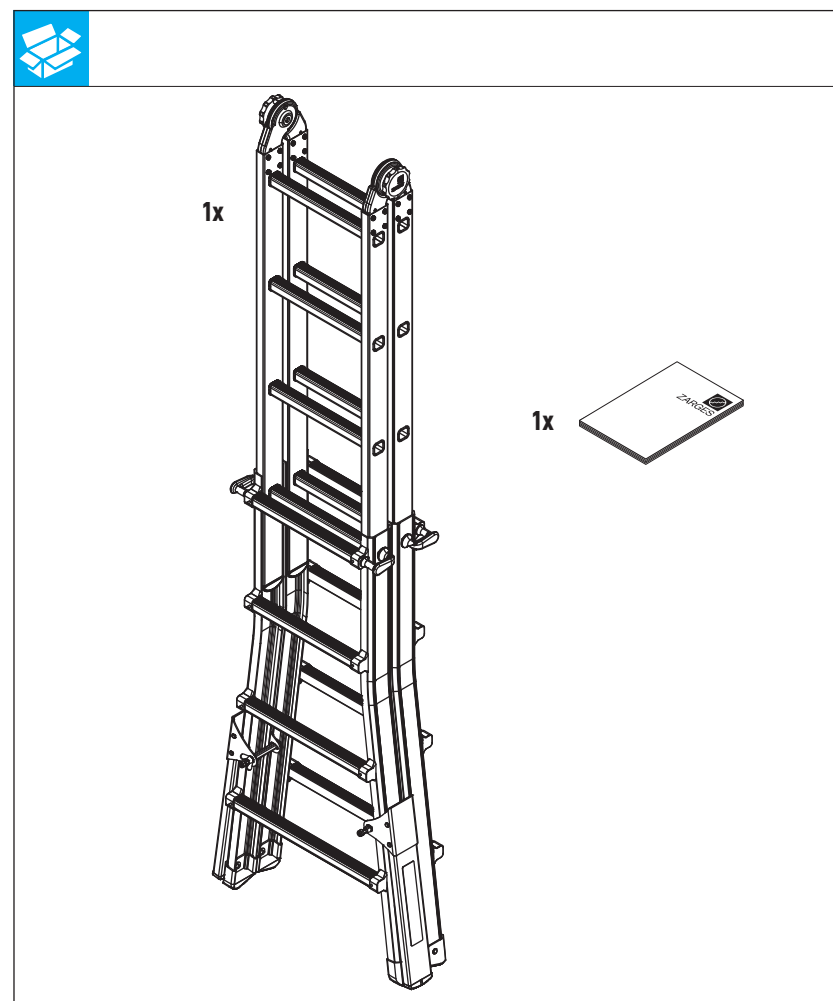
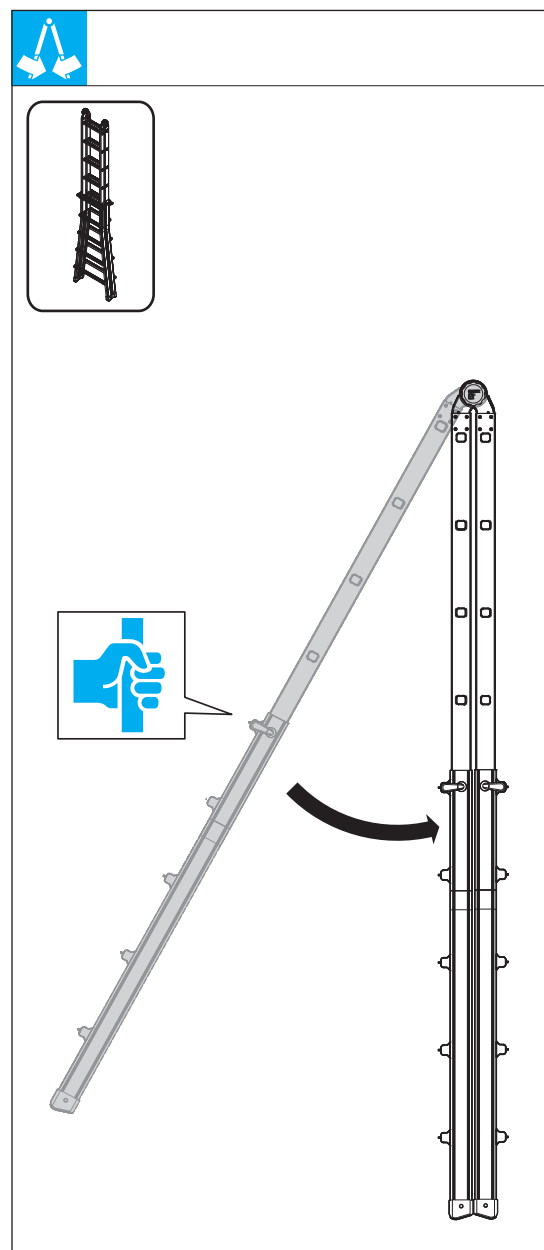
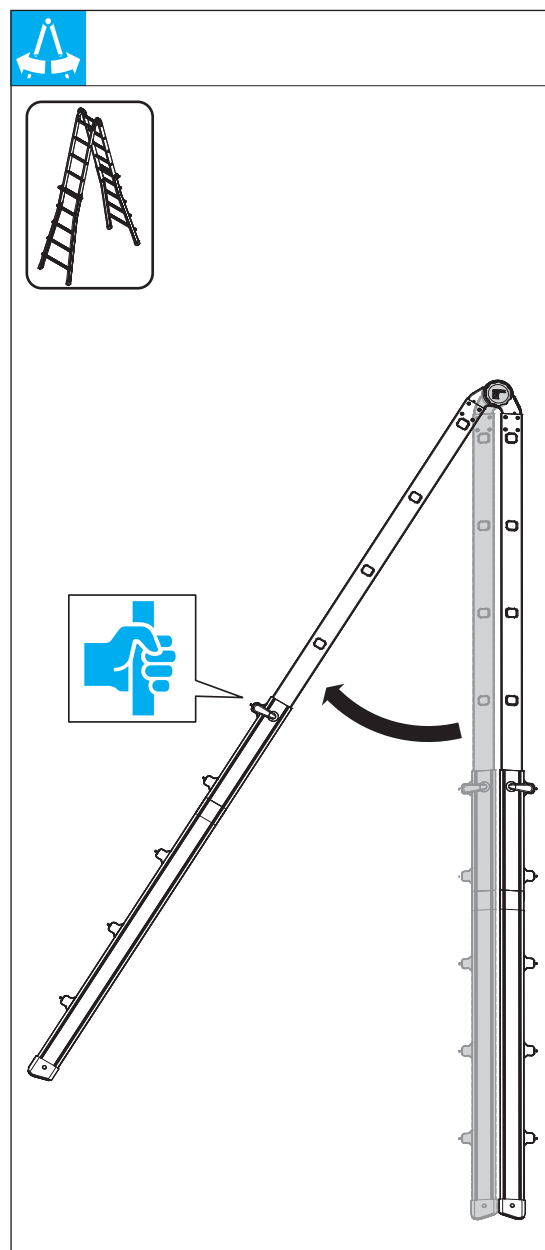
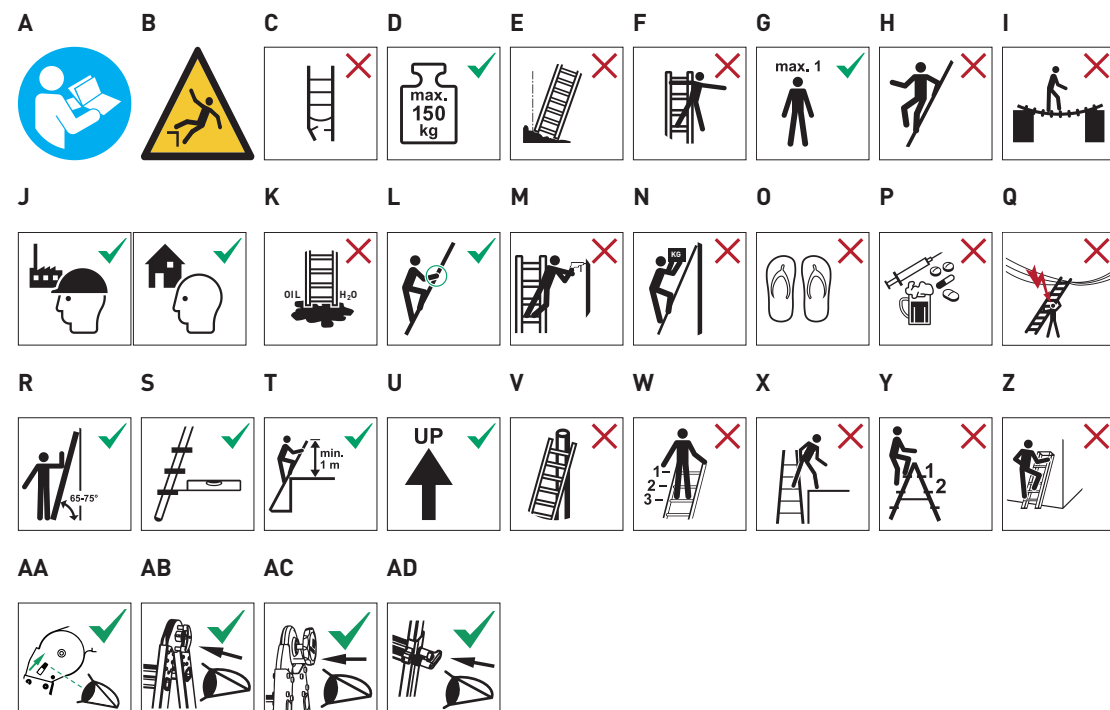






Spis treści

1	Informacje o instrukcji	3
2	Użycie zgodne z przeznaczeniem	3
3	Ogólne wskazówki bezpieczeństwa.....	3
4	Oznaczenia na produkcie.....	4
5	Zakres dostawy	4
6	Montaż i obsługa	5
7	Konserwacja i utrzymanie w należytym stanie	5
7.1	Użycie w działalności zawodowej	5
7.2	Kontrole cykliczne.....	5
8	Transport i przechowywanie	6
9	Opakowanie i utylizacja.....	6

1 Informacje o instrukcji

Niniejsza instrukcja opisuje bezpieczne używanie drabiny wielofunkcyjnej oraz wielofunkcyjnej drabiny składanej, która może być wykorzystywana jako drabina stojąca lub drabina przystawna.

- Przed użyciem drabiny należy przeczytać niniejszą instrukcję i przechować ją w celu wykorzystania w przyszłości.

W razie przekazania drabiny, należy przekazać również niniejszą instrukcję.

2 Użycie zgodne z przeznaczeniem

Niniejsza drabina jest przenośnym narzędziem pracy, które może być używane w różnych miejscach.

Z pomocą niniejszej drabiny można przeprowadzać prace o niewielkim zakresie na wysokościach, na których zastosowanie innych narzędzi pracy byłoby nieodpowiednie (patrz rozporządzenie w sprawie bezpieczeństwa urządzeń).

Niniejszej drabiny można używać tylko zgodnie z niniejszą instrukcją. Nie wolno używać osobno rozłączonych części drabiny. Każde inne użycie uznaje się za niezgodne z przeznaczeniem. Drabiny stojące nie mogą być używane jako drabiny przystawne, chyba że są do tego przystosowane.

Za szkody powstałe w wyniku użycia niezgodnego z przeznaczeniem producent nie ponosi odpowiedzialności.

Modyfikacje drabiny, na które producent nie wyraził zgody, powodują wygaśnięcie gwarancji i rękojmi oraz wykluczenie odpowiedzialności cywilnej producenta.

3 Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

Oprócz ogólnych zasad bezpieczeństwa należy stosować się do oznaczeń umieszczonych na produkcie (patrz „Oznaczenia ogólne” na stronie 4).

1. Montażem i eksploatacją drabin mogą się zajmować jedynie osoby zaznajomione z niniejszą instrukcją.
2. Nie można modyfikować drabiny ani jej części.
3. Przed użyciem drabin wszystkie części sprawdzić pod kątem prawidłowości montażu i należytego działania.
4. Podczas korzystania z drabiny istnieje ryzyko przewrócenia się jej. Może to spowodować obrażenia osób i uszkodzenia przedmiotów.
5. Drabina musi być przystosowana do danego zastosowania i może być używana tylko w nakazanej pozycji ustawienia.
6. Ustawiać drabinę tylko na równym, poziomym i nieruchomym podłożu o wystarczającej nośności. W razie potrzeby rozłożyć obciążenie za pomocą podkładek.
7. Podczas stania na drabinie, nie ruszać nią.
8. Podczas ustawiania drabiny, należy wziąć pod uwagę ryzyko kolizji, np. z pieszymi, pojazdami lub drzwiami. W razie potrzeby zaryglować drzwi (z wyjątkiem wyjść ewakuacyjnych) i okna w miejscu pracy.
9. Drabinę ustawiać tylko na jej stopkach, nie na szczeblach lub stopniach.
10. Wszelkie prace z pomocą drabiny i na drabinie przeprowadzać tak, by ryzyko przewrócenia się jej było jak najmniejsze.
11. W przypadku użycia drabiny na zewnątrz, zastosować środki ochrony przed wiatrem.
12. Drabiny używać tylko do lekkich prac o krótkim czasie trwania.
13. Zmęczenie zagraża bezpiecznemu przebywaniu na drabinie. Nie pracować zbyt długo na drabinie bez regularnych przerw.
14. Używać tylko przewidzianych do tego powierzchni wchodzenia.
15. Nie używać zanieczyszczonej drabiny, np. moką farbą, błotem, olejem lub śniegiem.
16. Nie używać drabiny na zewnątrz w trudnych warunkach atmosferycznych, np. przy mocnym wietrze.
17. Nigdy nie poruszać drabiny od góry.
18. Do prac pod napięciem stosować drabiny nieprzewodzące.

Użycie w działalności zawodowej

19. W ramach użytkowania zawodowego dokonać oceny ryzyka z uwzględnieniem przepisów obowiązujących w kraju użytkowania.
20. Bezwzględnie przestrzegać obowiązujących krajowych regulacji i przepisów zwłaszcza w przypadku użycia w działalności zawodowej.

4 Oznaczenia na produkcie

Symboli bezpieczeństwa na drabinie nie można zaklejać, zamalowywać ani usuwać.

W zależności od typu, na drabinie stosowane są niektóre, opisane poniżej oznaczenia bezpieczeństwa.

Oznaczenia ogólne

- A** Przeczytać instrukcję w całości. Dodatkowe informacje na temat drabiny są dostępne w Internecie.
- B** Upadki z drabiny mogą skutkować poważnymi obrażeniami ciała.
- C** Nie korzystać z uszkodzonej drabiny. Po odebraniu dostawy i przed każdym użyciem sprawdzić, czy drabina nie jest uszkodzona.
- D** Maksymalne obciążenie użytkowe nie może być przekraczane.
- E** Nie używać drabiny na nierównym lub niestabilnym podłożu.
- F** Nie wychylać się na bok.
- G** Na drabinie może znajdować się tylko jedna osoba.
- H** Nie wchodzić na drabinę ani nie schodzić z niej z odwróconą twarzą.
- I** Nie używać drabiny jako pomostu.
- J** Drabina nadaje się do użycia zawodowego i prywatnego.
- K** Nie ustawiać drabiny na zanieczyszczonym podłożu.
- L** Pamiętać o bezpiecznym ustawieniu drabiny podczas wykonywania prac oraz podczas wchodzenia i schodzenia.
- M** Nie wykonywać prac, które powodują boczne obciążenie drabiny, np. boczne wiercenie przez twarde materiały.
- N** Podczas korzystania z drabiny nie nosić ciężkiego lub nieporęcznego wyposażenia.
- O** Podczas wchodzenia na drabinę stosować odpowiednie obuwie.
- P** Nie korzystać z drabiny w przypadku ograniczeń fizycznych. Uwzględnić ogólną kondycję fizyczną i stan zdrowia. Zażywanie leków, spożycie alkoholu lub narkotyków powoduje zagrożenia.
- Q** Sprawdzić, czy istnieje ryzyko porażenia prądem w wyniku zetknięcia się z elektrycznymi środkami produkcyjnymi, np. przez przewody wysokiego napięcia lub z innym sprzętem elektrycznym. Nie używać drabiny, jeżeli istnieje ryzyko porażenia prądem.

Użycie jako drabina przystawna

- R** Drabinę należy ustawić we właściwej pozycji, np. pod odpowiednim kątem (kąt nachylenia od 65° do 75°).
- S** Stopnie drabiny przystawnej muszą znajdować się w pozycji poziomej.
- T** Drabiny używane w celu uzyskania dostępu do wyższego poziomu należy wysunąć o co najmniej 1 m ponad miejsce oparcia i w razie potrzeby zabezpieczyć.

- U** Drabiny można używać tylko w wyznaczonym kierunku ustawienia.
- V** Nie opierać drabiny o nieodpowiednie powierzchnie.
- W** Nie stawać na trzech najwyższych szczeblach drabiny przystawnej.

Użycie jako drabina stojąca

- X** Nie używać drabin do przechodzenia na inną powierzchnię.
- Y** Nie używać do stania dwóch najwyższych stopni/szczebli drabiny stojącej bez platformy i oparcia dla ręki/kolana.
- Z** Nie używać drabiny w stanie złożonym.

Oznaczenia produktowe

- AA** Przed użyciem drabiny należy skontrolować blokadę zawiasów.
- AB** Przed użyciem drabiny należy skontrolować blokadę zawiasów.
- AC** Przed użyciem drabiny należy skontrolować blokadę zawiasów.
- AD** Przed użyciem drabiny należy skontrolować blokady uchwyty.

5 Zakres dostawy



Zakres dostawy

Zobacz stronę II

6 Montaż i obsługa

W przypadku użytkowania w działalności zawodowej zalecane jest, by przeprowadzić kontrolę już przed pierwszym użyciem i udokumentować ją plakietką kontrolną (patrz „Kontrole cykliczne” na stronie 5).

OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo zmiążdżenia przez ścinające szczelby przy przesuwaniu podłóżnic!

- Podczas przesuwania podłóżnic nie wkładać rąk między szczelby.



Dotyczy teleskopowych drabin wielofunkcyjnych



Przedłużanie podłóżnic



Ustawianie drabiny stojącej



Składanie drabiny stojącej



Przebrojenie drabiny w drabinę przystawną



Przebrojenie drabiny na drabinę schodową

Zobacz stronę II

7 Konserwacja i utrzymanie w należyтым stanie

W celu zapewnienia bezpieczeństwa użytkowania drabiny, zalecamy używanie wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Użycie części zamiennych innych producentów, które nie odpowiadają wymaganiom specyfikacji, może prowadzić do wygaśnięcia gwarancji.

Pielęgnacja i konserwacja drabiny powinna zapewnić jej sprawność. Regularnie sprawdzać, czy nie doszło do uszkodzenia drabiny. Ruchome części drabiny muszą być sprawne. Naprawy drabiny muszą być przeprowadzane przez kompetentną osobę, zgodnie z instrukcjami producenta.

Czyszczenie

W przypadku widocznego zabrudzenia, czyszczenie drabiny, a w szczególności wszystkich ruchomych części, powinno odbywać się bezpośrednio po użyciu.

Czyszczenie można przeprowadzać przy użyciu wody z dodatkiem zwykłego środka czyszczącego.

Środki czyszczące nie mogą się dostać do gruntu.

- Używane środki czyszczące utylizować w sposób zgodny z obowiązującymi przepisami ochrony środowiska.

Smarowanie ruchomych części

- Wszystkie ruchome części smarować zwykłym olejem. Zimą stosować olej o niskiej lepkości.
- Szmaty nasączone olejem utylizować w sposób zgodny z obowiązującymi przepisami ochrony środowiska.

OSTRZEŻENIE

Ryzyko upadku wskutek utraty przyczepności na śliskiej powierzchni stopni!

Olej smarny i ciecze na powierzchniach stopni mogą powodować upadki i obrażenia.

- Wytrzeć nadmiar oleju.
- Usunąć zanieczyszczenia (np. mokrą farbę, śnieg).

7.1 Użycie w działalności zawodowej

W przypadku stosowania drabiny w działalności zawodowej wymagana jest cykliczna kontrola stanu, przeprowadzana przez wykwalifikowaną osobę (kontrola wzrokowa i kontrola sprawności).

Należy ustalić rodzaj, zakres i terminy wymaganych kontroli. Okresy między kontrolami zależą od warunków eksploatacyjnych, w szczególności od częstości użycia, obciążenia podczas korzystania oraz częstości i charakteru usterek stwierdzonych podczas wcześniejszych kontroli.

Użytkownik musi zadbać o to, aby uszkodzona drabina nie była używana i była przechowywana tak, by jej dalsze użytkowanie nie było możliwe do momentu fachowej naprawy bądź utylizacji.

Kompletny protokół kontroli można uzyskać na stronie internetowej producenta.

7.2 Kontrole cykliczne

Bezpieczeństwo eksploatacyjne drabiny musi być regularnie sprawdzane przez biegłego. Biegły uzyskuje zezwolenie do kontroli udzielone przez użytkownika oraz uczestniczy w szkoleniach określonych przez przepisy krajowe.

- Okresy kontroli należy dostosować do warunków eksploatacyjnych.
- Kontrolę należy przeprowadzać co najmniej raz w roku.
- Kontrola powinna zostać udokumentowana. Odpowiednie arkusze kontrolne drabiny są dostępne na stronie internetowej firmy ZARGES.

- Po przeprowadzeniu kontroli z wynikiem pozytywnym na drabinie należy umieścić plaketkę kontrolną ZARGES (nr kat. 828384 lub 828385). Miesiąc i rok kolejnej kontroli powinny być dobrze widoczne.

Nie można używać uszkodzonych lub niekompletnych drabin ani ich części.

Podłużnice/nogi

- Sprawdzić, czy nie doszło do odkształceń, wykrzywień, skręceń i pęknięć.
- Sprawdzić, czy nie doszło do zgnieceń, uszkodzeń, powstania ostrych krawędzi, korozji, drzazg, zadziórów i zużycia.
- Sprawdzić stan punktów mocowania innych części.
- Sprawdzić kompletność wyposażenia i skuteczność zamocowań.

Elementy okuć, przeguby

- Sprawdzić, czy nie doszło do uszkodzeń, pęknięć, wykrzywień i korozji.
- Sprawdzić, czy nie doszło do zużycia i niesprawności.
- Sprawdzić kompletność wyposażenia i skuteczność zamocowań.

Szczeble, stopnie, pałaki, platforma, podest

- Sprawdzić, czy nie doszło do zdeformowań i pęknięć.
- Sprawdzić, czy nie doszło do zgnieceń, uszkodzeń, powstania ostrych krawędzi, drzazg, zadziórów i zużycia.
- Sprawdzić bezpieczeństwo i prawidłowość połączeń z podłużnicami.
- Sprawdzić, czy nie doszło do zużycia i niesprawności zabezpieczeń (np. zapadki blokującej, haka do drabiny ze szczeblami).

Stopki drabiny, rolki

- Sprawdzić, czy nie doszło do uszkodzeń i korozji.
- Sprawdzić, czy nie doszło do zużycia i niesprawności.
- Sprawdzić kompletność wyposażenia i skuteczność zamocowań.

Oznaczenie

- Sprawdzić czytelność i występowanie uszkodzeń.

Akcesoria

- Sprawdzić kompletność wyposażenia i skuteczność zamocowań.

Zanieczyszczenia, zabrudzenia

- Sprawdzić, czy nie doszło do zanieczyszczeń farbą, błotem, smarami i olejami.

8 Transport i przechowywanie

- Przechowywać drabinę w sposób wykluczający jej uszkodzenie (np. wykrzywienie, skręcenie).
- Przechowywać drabinę w sposób zapewniający ochronę przed czynnikami atmosferycznymi i użyciem bez uprawnienia (np. przez dzieci).
- Podczas transportu do/z miejsca przechowywania zabezpieczyć drabinę przed przesunięciem, uderzeniem i upadkiem.
- Podczas załadunku nie rzucać drabiną.
- Zamocować bezpiecznie drabinę podczas transportu na bagażniku dachowym lub w pojeździe.

9 Opakowanie i utylizacja

- Ryzyko uduszenia opakowaniem. Należy zutylizować materiały opakowaniowe.
- Zutylizować drabinę i jej części zgodnie z przepisami i ustawami lokalnymi.

ZARGES GmbH

Tel.: +49 8 81 / 68 71 00

Fax: +49 8 81 / 68 72 95

PO Box 16 30

E-Mail: zarges@zarges.de

82360 Weilheim

Internet: <http://www.zarges.de>

